

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 3 (1973)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Les conseils du médecin : l'arthrose

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

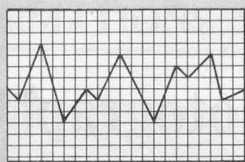
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LES CONSEILS DU MEDECIN

### L'arthrose

L'arthrose est une affection dégénérative qui se manifeste au niveau des articulations et de la région immédiatement voisine.

Le cartilage qui recouvre les os est sujet à des modifications complexes qui font que certains endroits sont « usés » alors que d'autres sont au contraire boursoufflés et exubérants. Les ligaments qui entourent les articulations sont aussi le théâtre d'importants remaniements: ils s'infiltrant de calcaire, deviennent rigides, rendant le jeu de l'articulation de plus en plus douloureux puis impossible. Il semble cependant que le rôle principal soit dévolu à la capsule articulaire. C'est une membrane qui enveloppe toute l'articulation, enfermant la synovie qui lubrifie le jeu des surfaces en contact. Cette capsule, malade, serait en définitive responsable de toutes les autres manifestations de la maladie.

L'arthrose est une maladie invalidante qui aboutit, si elle reste sans soins, à faire des malades des grabataires. Il n'existe pas de médication héroïque de cette maladie, mais il y a de nombreuses façons de la soigner.

Tout d'abord la kinésithérapie qui mobilise les articulations, atteint et prévient leur ankylose. Je cite cette thérapie en premier lieu, car elle est trop souvent ignorée et son rôle est en réalité primordial.

Il y a quelques années, on ne disposait pour soigner l'arthrose que de sels de soufre, d'iode et d'or. Si leur action pour soulager les douleurs est indéniable, ils n'ont que peu d'effet sur l'évolution de la maladie.

De nos jours, il existe des médicaments plus actifs sur la maladie elle-même. Le plus ancien est le phénylbutazone, très actif sur les poussées évolutives, mais qui est dangereux pour les sujets ayant un estomac fragile. Puis est apparu l'indocid, très actif aussi et un peu moins irritant pour l'estomac.

A l'heure actuelle, le nifluril, le pirocid, et tout dernièrement le brufen, qui semble, lui, atoxique pour l'estomac, permettent de soigner avec succès cette affection.

De plus, les cures thermales sont un traitement d'entretien très intéressant. D'une part en raison de la rééducation qui est pratiquée dans toutes les stations, et par le pouvoir thérapeutique de leurs eaux, qui, bien que minime, n'est pas négligeable.

Votre médecin vous renseignera sur la station de cure à conseiller pour le traitement de votre cas. D<sup>r</sup> P. L.

## Nous pensons aux personnes âgées

**Séjour à Nice,**  
reine de la Riviera (6 jours)  
Départs: 21 mai / 3 septembre  
24 septembre / 1<sup>er</sup> octobre

**Fr. 385.—**

**Séjour à Baveno  
et Belgirate**

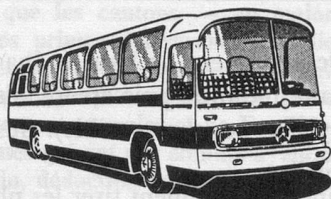
Départs chaque lundi jusqu'au 11 juin et  
du 24 septembre au 22 octobre.  
Profitez de cette offre spéciale,  
deux hôtels à choix  
soigneusement sélectionnés,  
situés directement au bord du lac,  
8 jours, dès

**Fr. 285.—**

**Groupeement, club, société,**  
nous accordons des tarifs spéciaux  
lors de l'inscription de 10 personnes  
sur le même départ,  
et nous venons vous chercher à votre  
domicile dans un rayon de 60 à 80 km.

Sur toutes nos excursions d'un jour,  
réduction de 10 % environ.

Demandez sans engagement et gratuitement  
nos programmes détaillés  
à votre agence habituelle ou à



### Voyages Le Coultre

**1188 Gimel**  
Tél. (021) 74 30 36 ou 35

**1005 Lausanne, Martigny 15**  
Tél. (021) 22 14 43